

**ПЕРЕВОД ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ
ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ МЕСТА В ГРУППЕ
ПРОДЛЕННОГО ДНЯ ПРИ
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

**PERUSOPETUKSEN ILTAPÄIVÄTOIMINNAN
HAKEMUKSEN KÄÄNNETTY TÄYTTÖOHJE**

Учебный год 2020/21

**САМО ЗАЯВЛЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАПОЛНЕНО НА ФИНСКОМ, ШВЕДСКОМ ИЛИ
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.**

VARSINAINEN HAKEMUS TÄYTETÄÄN SUOMEKSI, RUOTSIKSI TAI ENGLANNIKSI.

**Внимательно заполняйте бланк, отсутствие необходимых сведений затруднит процесс
рассмотрения.**

Täytä lomake huolellisesti. Puutteellisilla tiedoilla täytetty lomake hankaloittaa käsittelyä.

Место в группе продленного дня, предусмотренное законом «О всеобщем среднем образовании», может запрашиваться для учащихся 1–2 классов общеобразовательных школ, находящихся в Хельсинки, а также для учащихся, в отношении которых принято решение о предоставлении специализированной поддержки, независимо от возраста.

Срок подачи заявления: с 22 марта по 24 апреля 2021 г.

Основания для приема в группы продленного дня

- в группы продленного дня принимаются, в первую очередь, учащиеся 1-го класса и учащиеся, в отношении которых принято решение о предоставлении специализированной поддержки.

Заявление носит конфиденциальный характер в той части, в какой оно содержит информацию согласно § 24.1 пп. 25, 30 и 32 закона «О публичности деятельности органов власти».

1 ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ РЕБЕНКА

LAPSEN TIEDOT

Фамилия и имена ребенка		Привычное для ребенка основное или уменьшительное имя	Личный код ребенка
Домашний адрес			Почтовый индекс и почтовое отделение
Домашний телефон		Язык, на котором ребенок говорит лучше всего <input type="checkbox"/> 1 Финский <input type="checkbox"/> 2 Шведский <input type="checkbox"/> Иной, какой?	
Школа, которую ребенок будет посещать в 2021/22 учебном году		Класс, в котором ребенок будет учиться в 2021/22 учебном году	
В отношении ребенка принято решение <input type="checkbox"/> Да	В отношении ребенка запрошено решение <input type="checkbox"/> Да	Для ребенка продлен период обязательного <input type="checkbox"/> Да	

**2. СВЕДЕНИЯ О ЗАКОННОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕ, ОПЛАЧИВАЮЩЕМ СЧЕТ, А ТАКЖЕ О ВТОРОМ ЗАКОННОМ
ПРЕДСТАВИТЕЛЕ LASKUN MAKSAVAN HUOLTAJAN JA TOISEN HUOLTAJAN TIEDOT**

Фамилия и имя законного представителя ребенка, оплачивающего счет	Фамилия и имя второго законного представителя ребенка
---	---

**ПЕРЕВОД ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ МЕСТА В ГРУППЕ
ПРОДЛЕННОГО ДНЯ ПРИ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ
PERUSOPETUKSEN ILTARÄIVÄTOIMINNAN HAKEMUKSEN KÄÄNNETTY TÄYTTÖOHJE**

Личный код	
Домашний адрес, если отличается от места проживания ребенка	Домашний адрес, если отличается от места проживания ребенка
Электронная почта	Электронная почта
Телефон в дневное время	Телефон в дневное время

Продолжение на странице 2.

ПЕРЕВОД ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ

**ПЕРЕВОД ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ МЕСТА В ГРУППЕ
ПРОДЛЕННОГО ДНЯ ПРИ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ
PERUSOPETUKSEN ILTAPÄIVÄTOIMINNAN HAKEMUKSEN KÄÄNNETTY TÄYTTÖOHJE**

**3. ЗАЯВЛЕНИЕ В ГРУППУ ПРОДЛЕННОГО ДНЯ (НА КАЖДОГО РЕБЕНКА МОЖНО ПОДАВАТЬ ТОЛЬКО ОДНО
ЗАЯВЛЕНИЕ)**

HAKEMINEN ILTAPÄIVÄTOIMINTAAN (LASTA KONDEN VOI JÄTTÄÄ VAIN YHDEN HAKEMUKSEN)

Место проведения занятий группы продленного дня (школа или другое помещение) и адрес	Организация, предоставляющая услуги (муниципалитет, объединение, церковная община и т. д.)
--	--

Некоторые группы продленного дня работают до 16.00.
Обратите внимание на время работы группы продленного дня, в которой вы запрашиваете место. Оно указано на сайте школы в разделе Meidän koulu [Наша школа] > Iltapäivätoiminta [Группа продленного дня].

- Запрашиваю для ребенка место в группе продленного дня, работа которой завершается в 16.00. Плата составляет 100 € в месяц.
- Запрашиваю для ребенка место в группе продленного дня, работа которой завершается в 17.00. Плата составляет 120 € в месяц.

4. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ) LISÄTIEDOT (TÄYTÄ TARVITTAESSA)

Обстоятельства, которые должны быть учтены при посещении ребенком группы продленного дня

- Приложения (например, заключение специалиста – врача или социального работника)

Состояние здоровья ребенка (например, аллергии или прием лекарственных препаратов)

**5. ПОДПИСЬ И РАСШИФРОВКА ФАМИЛИИ И ИМЕНИ ЗАКОННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РЕБЕНКА, ОПЛАЧИВАЮЩЕГО
СЧЕТ**

LASKUN MAKSAVAN HUOLTAJAN ALLEKIRJOITUS

Дата и место	Подпись и расшифровка фамилии и имени законного представителя ребенка, оплачивающего счет
--------------	---

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПРИНЯЛ
HAKEMUKSEN VASTAANOITAJA**

Дата подачи заявления	Получатель и место проведения занятий группы продленного дня
-----------------------	--

**ЗАПОЛНЯЕТ ЛИЦО, ПОДГОТОВЛИВАЮЩЕЕ РЕШЕНИЕ ПО ЗАЯВЛЕНИЮ. ОСТАВЬТЕ ПУСТЫМ ЭТО ПОЛЕ.
PÄÄTÖKSEN VALMISTELIJA TÄYTTÄÄ. ÄLÄ TÄYTÄ TÄTÄ KONTAА.**

<input type="checkbox"/> Положительное решение – группа до 16.00 <input type="checkbox"/> Положительное решение – группа до 17.00 <input type="checkbox"/> Отказ	С (дата)	Организация, предоставляющая услуги
	Место проведения занятий группы продленного дня	



МУНИЦИПАЛИТЕТ
ХЕЛЬСИНКИ
Департамент дошкольного
воспитания и образования

**ПЕРЕВОД ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ МЕСТА В ГРУППЕ
ПРОДЛЕННОГО ДНЯ ПРИ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ
PERUSOPETUKSEN ILTAPÄIVÄTOIMINNAN HAKEMUKSEN KÄÄNNETTY TÄYTTÖOHJE**

Обоснование принятого решения (при необходимости – в отдельном приложении)

Дата принятия решения

Подпись представителя организации продленного дня

ПЕРЕВОД ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ